

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 28.10.2022 07:48:17  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35108

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:

Руководитель ООП

Л.Н. Скаковская

«29» августа 2022 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

**Художественный текст в преподавании РКИ**

Направление подготовки

45.04.01 Филология

Направленность (профиль)

«Преподавание русского языка как иностранного»

Для студентов курса очной формы обучения

МАГИСТРАТУРА

Составитель:

К.филол.н., доцент

Ерохин В.Н.

Тверь, 2022 г.

## **I. Аннотация**

### **Б1.В.06 Художественный текст в преподавании РКИ**

#### **1. Цель и задачи дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины являются осмысление специфики художественного текста как средства обучения иноязычному общению, освоение способов создания и использования методических разработок художественных текстов для уроков русского языка как иностранного.

#### **Задачи курса:**

- рассмотреть свойства художественного текста, существенные для его использования в языковом учебном процессе;
- выявить специфику художественного текста как средства обучения языку; рассмотреть чтение художественного текста инофоном как коммуникативную и когнитивную деятельность;
- рассмотреть методические единицы организации учебной работы над художественным текстом.

#### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина входит в часть учебного плана, формируемую участниками образовательных отношений. В магистратуре данному курсу предшествует изучение таких дисциплин, как «Филологический аспект исследования художественного текста», «Структура урока и специфика работы преподавателя на различных этапах обучения РКИ», «Модель деятельности преподавателя». Курс ориентирован на освоение приемов использования художественного текста в практике преподавания РКИ и расширение методической базы будущих преподавателей.

Требования к «входным знаниям»: Студент должен

- 1) иметь представление о сущности художественного текста;
- 2) владеть приемами анализа языковых единиц разных уровней в структуре художественного текста; педагогической компетенцией преподавателя, организующего учебно-научную и/или исследовательскую

деятельность

### 3. Объем дисциплины:

3 зачетные единицы, 108 академических часов, **в том числе контактная работа: лекции** 17 часов (в том числе профессиональная подготовка – 12 часов), практические занятия – 34 часа (в том числе профессиональная подготовка – 18 часов), **самостоятельная работа – 57 часов.**

### 4. Перечень планируемых результатов, соотнесенных с планируемыми результатами программы обучения освоения по дисциплине, образовательной

<b>Формируемые компетенции</b>	<b>Требования к результатам Обучения</b> В результате изучения
<b>ПК-2</b> Организация и планирование образовательной деятельности по филологическим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования	ПК-2.2. Планирование образовательного процесса по филологическим дисциплинам в соответствии с ФГОС ВО и ГОС РКИ
<b>ПК-3</b> – Учебно-методическое обеспечение и реализация учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий образовательных программ в области филологии в	ПК-3.1.Разработка учебно-методического сопровождения учебных занятий с использованием технологий и подходов, принятых в конкретной области лингвометодического знания

образовательных организациях высшего образования	
--	--

### 5. Форма промежуточной аттестации

зачет, 3 семестр. **6. Язык преподавания русский.**

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**1. Для студентов очной формы обучения**

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоя тельная работа (час.)
		Лекции	ПП	Практически е работы	ПП	
<i>Раздел 1. Текст: содержание и структура, восприятие и понимание</i>	20	4		6		10
1. Текст филологический и текст семиотический. Смысл, значение, содержание, информация как основное свойство текста	10	2		3		5

<p>2. Художественный текст.  Атрибуты  художественного текста:  синергетичность,  фикциональность,  эмоциональность,  интермедиальность</p>	10	2	3	3			5
---	----	---	---	---	--	--	---

<b><i>Раздел 2. Лингвометодика художественного текста</i></b>	<b><i>36</i></b>	<b><i>4</i></b>		<b><i>12</i></b>		<b><i>20</i></b>
1. Лингвометодические функции художественного текста.	9	1		3	3	5
2. Типы и критерии отбора художественных текстов для учебных целей	9	1	3	3		5
3. Адаптация художественного текста в учебных целях	9	1	3	3		5
4. Лингвометодические «макроэтапы» работы с художественным текстом	9	1		3	3	5
<b><i>Раздел 3. Лингвометодические аспекты анализа художественного текста</i></b>	<b><i>18</i></b>	<b><i>2</i></b>		<b><i>6</i></b>		<b><i>10</i></b>
1. Толкование/интерпретация как сверхзадача анализа художественного текста	9	1		3	3	5
2. Лингвометодический анализ художественного текста	9	1		3	3	5

<b>Раздел 4.</b> <b>Лингвокогнитивные и лингвокультурологические аспекты учебного анализа художественного текста</b>	<b>34</b>	<b>7</b>		<b>10</b>		<b>18</b>
1. Ключевые слова и идеологемы, дескрипторы и тезаурус	11	3	3	3		5
2. Языковая личность.	12	2		4	3	6

3. Страноведческая информация	11	2		3	3	6
<b>ИТОГ</b>	<b>108</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>34</b>	<b>18</b>	<b>57</b>

### III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
Текст филологический и текст семиотический. Смысл, значение, содержание, информация как основное свойство текста	Лекция	проблемная лекция
	Практическое занятие	имитационные упражнения, творческие задания
Художественный текст. Атрибуты художественного текста: синергетичность, фикциональность, эмоциональность, интермедиальность	Лекция	традиционная лекция
	Практическое занятие	реконструктивные упражнения
Лингвометодические функции художественного текста.	Лекция	проблемная лекция
	Практическое занятие	реконструктивные упражнения

Типы и критерии отбора художественных текстов для учебных целей	Лекция	презентация
	Практическое занятие	имитационные упражнения, ролевые игры
Адаптация художественного текста в учебных целях	Лекция	проблемная лекция
	Практическое занятие	имитационные упражнения, творческие задания

Лингвометодические «макроэтапы» работы с художественным текстом	Лекция	презентация
	Практическое занятие	деловая игра
Толкование/интерпретация как сверхзадача анализа художественного текста	Лекция	проблемная лекция
	Практическое занятие	Дискуссионные технологии (круглый стол)
Лингвометодический анализ художественного текста	Лекция	Презентация
	Практическое занятие	круглый стол
Ключевые слова и идеологемы, дескрипторы и тезаурус	Лекция	проблемная лекция
	Практическое занятие	имитационные упражнения, ролевые игры
Языковая личность.	Лекция	проблемная лекция
	Практическое занятие	имитационные упражнения, ролевые игры, работа в малых группах
Страноведческая информация	Лекция	проблемная лекция
	) проблемная лекция	круглый стол

**IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации для проверки уровня сформированности компетенций ПК-2, промежуточная аттестация:** Организация и планирование образовательной деятельности по филологическим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования; **ПК-3, промежуточная аттестация:** Учебно-методическое обеспечение и реализация учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий образовательных программ в области филологии в образовательных организациях высшего образования

Индикатор компетенции	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков	Вид и способ проведения	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания

<p>ПК-2.2. Планирование образовательного процесса по филологическим дисциплинам в соответствии с ФГОС ВО и ГОС РКИ</p>	<p>Подберите такие художественные произведения или их фрагменты (по выбору студента), которые можно рассматривать со студентами-иностранцами с целью выявления в них национально-специфических особенностей словесной образности. Примеры языковых единиц – носителей национально-специфической словесной образности:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слова и словосочетания.</li> <li>2. Афоризмы.</li> <li>3. Единицы фонетико-интонационного уровня.</li> <li>4. Морфемно-словообразовательные средства.</li> <li>5. Морфологические средства.</li> <li>6. Синтаксические средства.</li> </ol> <p>Спланируйте работу над каким-либо художественным произведением или его фрагментом (по выбору студента) на основе какой-либо лингводидактической стратегии, нацеленной на его понимание и интерпретацию.</p> <p>Варианты стратегий:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Анализ по частям речи (анализ грамматической формы слова).</li> <li>2. Анализ корней и аффиксов (анализ состава слова).</li> </ol>	<p>Ситуационное задание Письменно</p>	<p>Правильно и полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя</p> <p>материал. Грамотно проводит анализ предложенного</p> <p>материал, делая обоснованные выводы – 10 баллов Правильно и достаточно полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя</p> <p>материал. Грамотно</p>
--	--	---	--

	<p>3. Догадка по текстовому контексту.</p> <p>4. Опора на знакомые слова текста.</p> <p>5. Опора на «здоровый смысл».</p> <p>Опора на тему или ситуацию текста</p> <p>Спланируйте работу с каким-либо художественным текстом (по выбору студента) с целью выявления национально-специфических особенностей словесной образности. Примеры языковых единиц – носителей национально-специфической словесной образности:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слова и словосочетания.</li> <li>2. Афоризмы.</li> <li>3. Единицы фонетико-интонационного уровня.</li> <li>4. Морфемно-словообразовательные средства.</li> <li>5. Морфологические средства.</li> <li>6. Синтаксические средства.</li> </ol>	<p>понимая суть вопроса, неточно определяя термины, классифициру я</p> <p>материал. Грамотно проводит анализ предложенного материала, делая обоснованные выводы, допуская более 2 ошибок. – от 1 до 5 баллов. Неправильно отвечает на вопрос, искажая его суть, не</p>
--	--	--

<p>ПК-3.1. Разработка учебно-методического сопровождения учебных занятий с использованием технологий и подходов, принятых в конкретной области лингвистического знания</p>	<p>Объясните способом, приемлемым для студентов-иностранцев, в чем заключается национально-специфическая словесная образность в каком-либо художественном тексте (по выбору студента). Примеры языковых единиц – носителей национально-специфической словесной образности: 1. Слова и словосочетания. 2. Афоризмы. 3. Единицы фонетико-интонационного уровня. 4. Морфемно-словообразовательные средства. 5. Морфологические средства. Синтаксические средства. Выполните тест Укажите тип тематической прогрессии, организующий структуру текста:  В очень известном и большом городе жил царь, вдовец. У царя была дочь, невеста. Царевна далеко славилась и лицом и умом, и потому многие весьма хорошие люди желали сосватать ее. Среди этих женихов были князья, воеводы, и гости торговые, и ловкие проходимцы, которые всегда толкаются в знатных домах и выискивают, чем бы услужить (Н. Рерих. Детская сказка).  1. линейная  2. константная</p>	<p>Реконструктивное задание Письменно</p>	<p>Правильно и полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материала, делая обоснованные выводы – 10 баллов Правильно и достаточно полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного</p>
--	--	---	--

	<p>3. производная</p> <p>4. комбинированная</p> <p>Выполните тест</p> <p>Укажите, какого типа речевая доминанта реализуется в текстах, содержанием которых является динамика действия.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. предметная</li> <li>2. качественная</li> <li>3. акциональная</li> <li>4. статуальная</li> </ol>	<p>термины, классифицирующая</p> <p>материал. Грамотно проводит анализ предложенного материала, делая обоснованные выводы, допуская более 2 ошибок. – от 1 до 5 баллов. Неправильно отвечает на вопрос, искажая его суть, не</p>
--	--	--

## V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 1. Рекомендуемая литература

#### Основная литература

1. Бортников В. И. Лингвистический анализ текста : учебно-методическое пособие : Рекомендовано методическим советом Уральского федерального университета для студентов вуза, обучающихся по направлениям подготовки 45.03.02 «Лингвистика», 45.03.01 «Филология» / В. И. Бортников ; под общей редакцией О. В. Обвинцевой ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2020. – 112 с. – Режим доступа: <https://elar.urfu.ru/handle/10995/93462>
2. Маслова В. А. Лингвистический анализ текста. Экспрессивность : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В. А. Маслова ; под редакцией У. М. Бахтикиревой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 201 с. — Текст : электронный // ЭБСЮрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/441274>
3. Шанский Н.М. Лингвистический анализ художественного текста: учебное пособие. – М.: Флинта, 2019. – 416с. // ЭБС Лань: <https://e.lanbook.com/book/135367>

#### Дополнительная литература

1. Рубина Н.С. Интерпретация художественного текста. Иноязычные коммуникативные и лингводидактические компетенции и оценка [Электронный ресурс] : учебно-

- методическое пособие / Н.С. Рубина. — Электрон. текстовые данные. — Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2012. — 162 с. — 978-5-85218-572-3. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32041.html>
2. Черкасова И.П. Художественный текст. Понимание и интерпретация аксиологической системы [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / И.П. Черкасова. — Электрон. текстовые данные. — Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014. — 136 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54537.html>
  3. Борисова И. Zeno is here: В защиту интермедиальности // Новое литературное обозрение. 2004. № 65. — Режим доступа: <<http://magazines.russ.ru/nlo/2004/65/boris37.html>>.
  4. Городецкая Л.А. Лингвокультурная компетентность личности как культурологическая проблема: Автореф. дис. ... доктора культурологии. — М., 2007. — URL: <<http://lib.znate.ru/docs/index-155730.html>>.
  5. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5. — С. 34–42. — URL: <<http://aspirant.rggu.ru/article.html?id=50758>>.
  6. Носов Н.А. Манифест виртуалистики. — М.: Путь, 2001. — 17 с. URL: <[http://www.virtualistika.ru/vip\\_15.html](http://www.virtualistika.ru/vip_15.html)>. (Труды лаборатории виртуалистики. Вып. 15).
  7. Об образовании в Российской Федерации. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 25.11.2013) [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <[http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_147353/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_147353/)>.
  8. Лисовицкая Л. Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 265 с. - [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047>
  9. Морозкина Т. В. Лингвистический анализ и интерпретация художественного текста [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015. — 95 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59163.html>
  10. Плеханова Т.Ф. Дискурс-анализ текста [Электронный ресурс] : пособие для студентов вузов / Т.Ф. Плеханова. — Электрон. текстовые данные. — Минск: ТетраСистемс, 2011. — 369 с. — 978-985-536-114-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28074.html>
  11. Волков В.В., Гладилина И.В. Художественный текст в преподавании русского языка как иностранного: Учебное пособие/ В.В. Волков, И.В. Гладилина — Тверь: Издатель Кондратьев А.Н., 2014. — 156 с. - [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА: [http://kafrus.tversu.ru/index\\_7.htm](http://kafrus.tversu.ru/index_7.htm)

## **2. Программное обеспечение**

### Перечень лицензионного программного обеспечения

Мультимедийный комплект учебного класса (вариант №1) Проектор Casio XJ-	Google Chrome – бесплатно
---	---------------------------

<p>M140, кронштейн, удлинитель, настенный проекц. Ноутбук Acer Aspire</p>	<p>Microsoft Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г.</p>
---	--

### *3. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы*

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <https://biblioclub.ru/> ;
2. ЭБС *IPRbooks* <http://www.iprbookshop.ru/>;
3. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com>;
4. ЭБС *VOOK.ru* <https://www.book.ru/>
5. ЭБС ТвГУ <http://megapro.tversu.ru/megapro/Web>
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (подписка на журналы) [https://elibrary.ru/projects/subscription/rus\\_titles\\_open.asp?](https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_open.asp?) ;
7. Репозиторий ТвГУ <http://eprints.tversu.ru>,
8. Виртуальный читальный зал диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <http://diss.rsl.ru/>.
9. Электронная коллекция книг Оксфордского Российского фонда <http://lib.mylibrary.com/Browse.aspx>
10. Архивы журналов издательства Oxford University Press <http://archive.neicon.ru/xmlui/>
11. Российская национальная библиотека. URL: <http://www.nlr.ru/>
12. Русский филологический портал «Philology.Ru». URL: <http://www.philology.ru>
13. Сайт «Superlinguist.com» (Электронная библиотека). URL: <http://www.superlinguist.com/>
14. Сайт «Словесник», некоммерческая онлайн библиотека. URL: <http://www.slovesnik.ru>
15. Сайт «Языки России в Интернете». URL: [www.peoples.org.ru](http://www.peoples.org.ru)
16. Сайт в помощь переводчикам и филологам. URL: <http://uztranslations.net.ru/>
17. Университетская информационная система РОССИЯ. URL: <http://www.cir.ru/>
18. Филологические науки (сообщество). URL: <http://blogs.mail.ru/community/philology/>
19. Центр развития русского языка. URL: <http://www.ruscentr.ru/>
20. Электронный журнал и справочно-исследовательский интернет-ресурс Текстология.Ру. URL: <http://www.textology.ru/index.html>
21. Языковая энциклопедия «Lingvisto». URL: [www.lingvisto.org](http://www.lingvisto.org)
22. Архив Петербургской русистики. URL: <http://www.ruthenia.ru/apr/>
23. Балканская русистика (Balkan Rusistics). URL: <http://www.russian.slavica.org/>
24. Библиотека Гумер: Языкознание. URL: [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Linguist/Index\\_Ling.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php)
25. Библиотека Конгресса США. URL: <http://lcweb.loc.gov/>
26. Всероссийский институт научной и технической информации (ВИНИТИ). URL: <http://www.viniti.ru/>
27. Институт лингвистических исследований РАН. URL: <http://iling.spb.ru>

28. Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН).  
URL: <http://www.inion.ru/>
29. Институт русского языка им. А.С. Пушкина. URL:  
<http://www.pushkin.edu.ru>
30. Институт русского языка им. В.В. Виноградова.  
URL: <http://www.ruslang.ru>
31. Институт языкознания РАН. URL: <http://iling-ran.ru/beta/>
32. Интерактивные словари русского языка на сайте ИРЯ им. В.Виноградова.  
URL: <http://www.slovari.ru/lang/ru/>

#### **4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. [www.departments.buknell.edu/russian](http://www.departments.buknell.edu/russian). Ресурсы для изучающих русский язык и культуру России;
2. [www.auburn.edu/~mitrege/RWT](http://www.auburn.edu/~mitrege/RWT). Russian Web Tutor (материалы по РКИ);
3. [www.edu/~beyer](http://www.edu/~beyer). Материалы по РКИ проф. Т. Байера. Middlebury Colledge. 2003;
4. [www.gwu.edu/~slavic/golosa](http://www.gwu.edu/~slavic/golosa). Веб-приложение к учебному курсу русского языка как иностранного. Robin R. и др. «голоса»;
5. <http://dist-learn.ru/?id=books&lang=RUS>. Богомолов А.Н., Ускова О.А. «Новости из России» (дистанционный мультимедийный курс РКИ);
6. [www.Learning-russian.gramota.ru/vladimir](http://www.Learning-russian.gramota.ru/vladimir). Г.М.Левина «Владимир» (Интернет-курс РКИ);
7. [www.russnet.org](http://www.russnet.org). Портал по РКИ;
8. [www.levendetale.nl/russish/WebQuests](http://www.levendetale.nl/russish/WebQuests). Веб-сайт квестов по РКИ Педагогического института Университета Амстердама.
9. Портал по РКИ «Russnet» - [www.russnet.org](http://www.russnet.org);
10. Центр лингвометодических информационных ресурсов /Институт дистанционного образования, Новосибирский государственный технический университет) - [www.nstu.ru/itlt](http://www.nstu.ru/itlt);
11. Центр новых информационных технологий в гуманитарном образовании (филологический факультет МГУ) - [www.philol.msu.ru/rus/kaf/inftech](http://www.philol.msu.ru/rus/kaf/inftech);
12. межрегиональное профессиональное объединение преподавателей «Современные информационные технологии в изучении языков» (Международный лингвистический центр, Тюменский госуниверситет) - [www.utmn.ru/ilc/Sintia](http://www.utmn.ru/ilc/Sintia);
13. Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы - [www.mapryal.ru](http://www.mapryal.ru);
14. Российское общество преподавателей русского языка и литературы - [www.ropryal.ru](http://www.ropryal.ru).
15. Волков В.В., Гладилина И.В. Художественный текст в преподавании русского языка как иностранного: Учебное пособие/ В.В. Волков, И.В. Гладилина – Тверь: Издатель Кондратьев А.Н., 2014. – 156 с. - [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА: [http://kafrus.tversu.ru/index\\_7.htm](http://kafrus.tversu.ru/index_7.htm)
16. Лисовицкая Л. Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 265 с. - [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047>
17. Морозкина Т. В. Лингвистический анализ и интерпретация художественного текста [Электронный ресурс]: учебное пособие. — Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015. — 95 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59163.html>
18. Плеханова Т.Ф. Дискурс-анализ текста [Электронный ресурс] : пособие для студентов вузов / Т.Ф. Плеханова. — Электрон. текстовые данные. — Минск: ТетраСистемс, 2011. — 369 с. — 978-985-536-114-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28074.html>

## VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

### Методические рекомендации по работе над рефератом

Реферат по предмету является самостоятельной исследовательской работой. Работа над рефератом и его защита позволяет раскрыть творческие способности студента, соприкоснуться с научным осмыслением той или иной проблемы.

Реферат — письменная работа объемом 10-15 печатных страниц, выполняемая студентом в течение продолжительного срока (от одной недели до месяца). Это краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе одной или нескольких книг, монографий или других первоисточников. Реферат должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу.

В процессе подготовки и защиты реферата студент должен:

**знать:**

- пр • авила работы с источниками;
- пр • авила оформления документов.

**уметь:**

- об • общать и систематизировать факты, на их основе делать выводы;
- ан • ализировать содержание изучаемой литературы: выделять главное в содержании; составлять тезисы и конспект; критически осмысливать разные точки зрения, определять к ним свое отношение.

### Порядок работы над рефератом

1. Формулировка темы, которая должна кратко выразить его суть.
2. Изучение литературы по теме.
3. Составление сложного развернутого плана, в котором найдут отражение исследуемые проблемы и последовательность их рассмотрения.
4. Написание чернового варианта реферата, который представляется на консультацию преподавателю.
5. Оформление чистового варианта реферата, подготовка к защите.
6. Защита реферата. Рекомендации к защите:
  - об • основание актуальности темы и личного интереса к ней;
  - ц • ели и задачи исследования;
  - ха • характеристика источников литературы;
  - ре • результаты проведенных исследований;
  - вы • воды.

### Структура реферата

1. Титульный лист
2. Оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата
3. Введение. Объем введения составляет 1,5-2 страницы.
3. Основная часть. Основная часть может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В

тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае, если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифровой материал, таблица - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

4. Заключение. Содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во

введении.

5. Приложение. Может включать графики, таблицы.

6. Библиография (список литературы). Здесь указывается реально использованная для написания реферата литература. Если при написании реферата были использованы источники из Интренета, то следует указать ссылку на сайт с источником информации и дату просмотра этого сайта. Список составляется согласно правилам библиографического описания

### Темы рефератов

1. Художественный текст как объект восприятия и средство обучения языку.
2. Понятие текста.
3. Место текста в языковом учебном процессе.
4. Виды текста, используемые в языковом учебном процессе.
5. Характеристики текста, существенные для обучения языку.
6. Коммуникативная природа текста.
7. Ориентированность текста на определённый тип читателя.
8. Информативность текста.
9. Текст и подтекст.
10. Значение и смысл текста.
11. Цельность и связность текста.
12. Текст как ситуация (последовательность миниситуаций).
13. Понятие ключевой единицы текста.
14. Понятие дискурса.
15. Роль дискурса в обучении языку.
16. Специфика художественного текста как средства обучения языку.
17. Понятие художественного текста.
18. Понятие художественного дискурса.
19. Место художественного текста при обучении языку.
20. Понятие образности языка художественной литературы.
21. Понятие словесного образа.
22. Художественный текст и культура.
23. Понятие языковой картины мира.
24. Представленность культуры в художественном тексте.
25. Восприятие художественного текста как коммуникативная и когнитивная деятельность.
26. Искусство как общение и познание.
27. Предполагаемый результат чтения художественного текста.
28. Чтение художественной литературы как коммуникативный акт.
29. Коммуникативный аспект чтения художественной литературы.
30. Восприятие художественной литературы как когнитивная деятельность.
31. Когнитивный аспект деятельности читателя.
32. Уровни понимания текста.
  
33. Осмысление средств языкового выражения текста при чтении.
34. Роль слова в процессе смыслового восприятия текста.
35. Понятие стратегий овладения языком.
36. Стратегии для преодоления лексических трудностей художественного текста.
37. Стратегии идентификации слова (при чтении художественной литературы).
38. Специфика когнитивных стратегий, используемых при чтении художественного текста.
39. Эстетический (психопоэтический) аспект деятельности читателя

- художественной литературы.
40. Понятие психопэтики.
  41. Когнитивные стратегии выявления частного смысла словесного образа.
  42. Привлечение фоновых (экстралингвистических, внетекстовых) знаний для уточнения  
смысла художественного слова.
  43. Действие психопэтических стратегий воссоздания читательских представлений.
  44. Составляющие текстового смысла (для читателя).
  45. Методика использования художественного текста в языковом учебном процессе.
  46. Двойственная природа художественного текста как методическая проблема.
  47. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности при работе над художественным текстом.
  48. Характеристика упражнений, используемых при работе с художественным текстом.
  49. Определение целей использования художественного текста в преподавании РКИ.
  50. Место языковых, речевых и страноведческих задач в иерархии целей использования  
художественного текста в преподавании РКИ.
  51. Критерии отбора текстов литературных произведений в преподавании РКИ.
  52. Информация о писателе как составная часть содержания претекстовой работы.
  53. Информация о произведении, предлагаемом для чтения, как возможная составляющая содержания претекстовой работы.
  54. Приёмы работы над названием произведения.
  55. Трудности художественного текста с позиции читателя-инофона.
  56. Приёмы лексической работы на претекстовом этапе.
  57. Подготовка учащихся к восприятию в художественном тексте лингвострановедческих объектов.
  58. Преодоление затруднений, которые осознаются читателем-инофоном.
  59. Выявление трудностей, которые не осознаются читателем-инофоном.
  60. Представление текста.
  61. Варианты ознакомления с текстом.
  62. Притекстовая работа.
  63. Задачи притекстовой работы.
  64. Выделение ключевых словесных образов.
  65. Работа над ключевыми словесными образами.
  66. Способы семантизации значения и смысла текстовой единицы.
  67. Воссоздание читательских представлений.
  68. Послетекстовая работа.
  69. Приёмы активизации обсуждения прочитанного.
  70. Включение прочитанного художественного текста в более широкий литературный и культурный контекст.

### шкала оценивания

Балл	Описание
9 - 10	Работа выполнена на высоком профессиональном уровне. Представленный материал достоверен, однако допускаются негрубые фактические неточности. Студент свободно отвечает на вопросы, связанные с рефератом. Материал изложен грамотно, доступно для предполагаемого адресата, логично и интересно. Стиль изложения соответствует задачам реферата.
6 - 8	Работа выполнена на достаточно высоком профессиональном уровне. Допущено до 3-4 фактических ошибок. Студент отвечает на вопросы, связанные с рефератом, но недостаточно полно. Допускаются отдельные ошибки, логические и стилистические погрешности. Текст недостаточно логически выстроен или обнаруживает недостаточное владение риторическими
1 - 5	Уровень недостаточно высок. Допущено до 6 фактических ошибок. Студент может ответить лишь на некоторые вопросы, заданные по теме
0	Работа выполнена на низком уровне. Допущено более 6 фактических ошибок. Ответы на вопросы по теме реферата обнаруживают незнание и непонимание предмета и отсутствие ориентации в материале.

### Вопросы к зачету

1. Место художественного текста в языковом учебном процессе.
2. Виды текстов, используемые в языковом учебном процессе.
3. Художественный текст как самодостаточный объект восприятия, понимания, интерпретации и как средство обучения языку.
4. Понятия восприятия, понимания и интерпретации художественного текста.
5. Текст и подтекст.
6. Цельность и связность как основные свойства текста.
7. Текст как ситуация (последовательность миниситуаций).
8. Понятие ключевой единицы текста.
9. Художественная литература и другие виды искусства в лингвострановедческом рассмотрении.
10. Лингвострановедческое освоение произведений искусства.
11. Понятие облигаторного произведения искусства.
12. Национально-специфическая картина мира в художественной литературе.
13. Заимствованные и интернациональные словесные образы. 14. Национально-специфическая словесная образность.
15. Языковые единицы различных уровней как средство создания национальных словесных образов.
16. Восприятие художественного текста как коммуникативная и когнитивная деятельность.
17. Предполагаемый результат чтения и изучения художественного текста в системе работы по русскому языку как иностранному.
18. Чтение художественной литературы как коммуникативный акт.
19. Восприятие художественной литературы как когнитивная деятельность.
20. Стратегии понимания и интерпретации художественного текста.
21. Анализ текста по частям речи (анализ грамматической формы слова).
22. Анализ корней и аффиксов (анализ состава слова) в системе работы с текстом.

23. Опора на знакомые слова в системе работы с текстом.
24. Опора на «здравый смысл» в системе работы с текстом.
25. Опора на тему или ситуацию в системе работы с текстом.
26. Эстетический (психопоэтический) аспект деятельности читателя художественной литературы.
27. Значение и смысл термина «психопоэтика».
28. Роль абстрактных понятий и образных представлений в мыслительной деятельности читателя.
29. Когнитивные стратегии выявления частного смысла словесного образа на основе синонимизации (подбор синонимов, анализ их семантико-стилистических различий).
30. Выявление смысла образного языкового средства на основе художественного контекста.
31. Привлечение фоновых (экстралингвистических, внетекстовых) знаний в системе работы с текстом.
32. Критерии отбора текстов литературных произведений для работы со студентами-иностранцами.
33. Основные лингводидактические требования к текстам.
34. Место языковых, речевых и страноведческих задач в иерархии целей выбора художественных текстов.
35. Вопрос о целесообразности использования поэтических текстов в работе со студентами-иностранцами.
36. Методический аппарат для работы над художественным текстом.
37. Предтекстовая работа (информация о писателе, исторической эпохе, произведении, работа над заглавием) в системе работы с текстом.
38. Варианты ознакомления с текстом в системе работы с текстом.
39. Послетекстовая работа в системе работы с текстом.

**VII. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

<p><b>Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b></p>	<p><b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b></p>	<p><b>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</b></p>
---	---	--

<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, Учебная аудитория № 34 (170002, Тверская область, Тверь, просп. Чайковского, д.70)</p>	<p>Столы, стулья 1 Мультимедийный комплект учебного класса (вариант №1) Проектор Casio XJ-M140, кронштейн, удлинитель, настенный проекц. Экран Lumien 180*180. Ноутбук Acer Aspire</p>	<p>Google Chrome – бесплатно Microsoft Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г.</p>
--	--	--

#### Для проведения самостоятельной работы

<p><b>Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b></p>	<p><b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b></p>	<p><b>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</b></p>
<p>Помещение для самостоятельной работы, учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, практики, Лаборатория, Компьютерный класс. Учебная аудитория № 28(Л) (170002, Тверская область,</p>	<p>Столы, стулья 1 Компьютер Триолит. Монитор ЛОС1 Компьютер Norbel. Монитор BENQ 2. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 3. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 4. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 5. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 6. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 7. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 8. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 9. Компьютер Norbel. Монитор BENQ 10. Компьютер Norbel. Монитор BENQ</p>	<p>Adobe Acrobat Reader DC – бесплатно GIMP 2.6.12-2 – бесплатно GlassFish Server Open Source Edition 4.1.1 – бесплатно Google Chrome – бесплатно Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. Microsoft Office профессиональный плюс 2013 - Акт приема-передачи № 369 от 21</p>

### VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

<b>№ п.п.</b>	<b>Обновленный раздел рабочей программы дисциплины</b>	<b>Описание внесенных изменений</b>	<b>Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения</b>
1.	V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Обновление списка основной литературы в связи с пополнением фонда научной библиотеки	Протокол № 1 от 29.08.2022